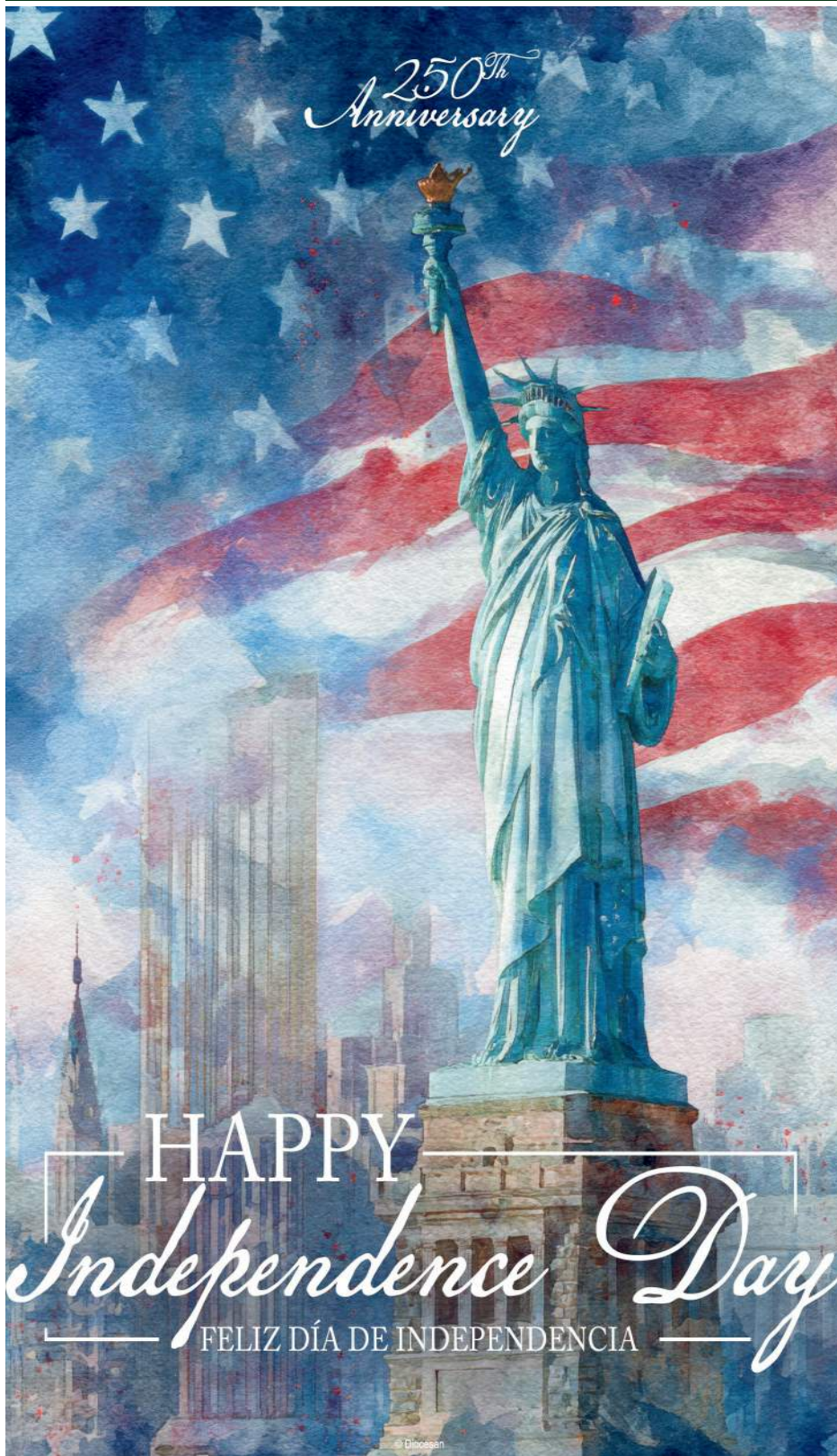


Giáo Xứ
Thánh Philipphê PHAN VĂN MINH



CHÁNH XỨ:

Lm. Giuse Nguyễn Thanh Châu

PHÓ XỨ:

Lm. Ansgar Phạm Tĩnh, SDD

Phó Tế: Đaminh Đặng Văn Nước

Sr. Marie Nguyễn Tuyết Mơ, ICM

Ô. Hoàng Khoa Việt (Long) —Thư Ký

VĂN PHÒNG GIÁO XỨ—PARISH OFFICE

297 West Par Street

Orlando, Florida 32804

Giờ Mở Cửa —Office Hours

8:00 AM tới 4:30 PM

Văn Phòng Giáo Lý & Việt Ngữ

(407) 894-6001 (*cuối tuần*)

thanhthomathienschool

@philipminhparish.org

LỊCH TRÌNH PHỤNG VỤ

Thứ Hai tới Thứ Sáu: 6:00 chiều: Kinh chiều

6:30 chiều: Thánh Lễ

Thứ Ba & Thứ Năm: 8:00 sáng: Thánh Lễ

Thứ Bảy: 6:00 chiều: Lễ Vọng Chúa Nhật

Chúa Nhật: 7:15 sáng: Kinh Sáng

8:00 sáng, 10:00 sáng: Thánh Lễ

11:50 sáng: Lầu Hát Mân Côi

12:30 trưa: Thánh Lễ

Lễ Trọng/Buộc (Holy Days of Obligation)

6:30 chiều: Thánh Lễ Vọng

8:00 sáng và 7:30 chiều: Thánh Lễ

Chầu Thánh Thể:

Thứ Hai - thứ Sáu: 5:45 chiều tới 6:15 chiều

Thứ Sáu đầu tháng: 7:00 chiều - 9:00 đêm

Giải Tội: Thứ Hai - thứ Sáu: 5:50 - 6:15 chiều

Thứ Bảy: 5:15 - 5:45 chiều

Chúa Nhật: 7:15 - 7:45 sáng

11:45 sáng - 12:15 trưa

và những giờ hẹn riêng

Rửa Tội: Chúa Nhật đầu tháng—1:45 trưa

Lớp Bí Tích Rửa Tội: *Thứ Tư của tuần 3 mỗi tháng lễ*. Phụ huynh và người đỡ đầu buộc tham dự.

Xức Dầu Bệnh Nhân: Xin liên lạc văn phòng giáo xứ trong giờ làm việc hoặc số: **407-927-0403** khi văn phòng đóng cửa

Hôn Phối: Xin liên lạc với linh mục càng sớm càng tốt, nhưng tối thiểu (at least) sáu (6) tháng trước ngày dự định thành hôn

Ghi Danh Gia Nhập Giáo Xứ: Nếu quý vị mới đến cư ngụ tại Orlando và vùng phụ cận, xin mời ghi danh gia nhập giáo xứ. Đơn ghi danh được để ở cuối thánh đường. Xin cảm ơn và chào mừng.

15 West Par Street, Orlando, Florida 32804 ■ ĐT (VP): (407) 896-4210 ■ ĐT. Khẩn cấp: (407) 927-0403

www.PhilipMinh.Church

Office@PhilipMinh.Church

LỊCH PHỤNG VỤ*Bài đọc Chúa Nhật: Năm A**Ngày thường: Năm Chẵn (2)-- GKPV 1**Mùa Thường Niên / Ordinary time: 13***29/6 Thứ Hai: Th. PHÊRÔ và Th. PHAOLÔ**, Tông đồ
Cv 12:1-11; 2 Tm 4:6-8, 17-18; Mt 16:13-19**30/6 Thứ Ba: Các Thánh Tử Đạo Tiên Khởi***Của Giáo Đoàn Rôma*

Am 3:1-8; 4:11-12; Mt 8:23-27

1/7 Thứ Tư: Thánh Junipero Serra, Linh mục

Am 5:14-15, 21-24; Mt 8:28-34

2/7 Thứ Năm: Am 7:10-17; Mt 9:1-8**3/7 Thứ Sáu: THÁNH TÔMA**, Tông đồ

Ep 2:19-22; Ga 20:24-29

4/7 Thứ Bảy: Thánh Elizabeth Bồ Đào Nha, Tu sĩ

Am 9:11-15; Mt 9:14-17

5/7 CHÚA NHẬT XIV THƯỜNG NIÊN

Thánh Philipphê Phan Văn Minh

Dcr 9:9-10; Rm 8:9, 11-13; Mt 11:25-30

TÂM TÌNH MỤC TỬ

Quý ông bà và anh chị em thân mến trong Thánh Tâm Chúa Giêsu.

Trong tuần này, có hai sự kiện nổi bật được xảy ra.

Vào ngày 02 tháng 7, Lm. Phanxicô Xaviê Trương Bửu Diệp sẽ được phong Á Thánh (Chân Phước) tại Tắc Sậy, Giáo Phận Cần Thơ. Lễ Phong Chân Phước này sẽ được Đức Hồng Y Louis Antonio Tagle, Bộ Trưởng Bộ Phúc Âm Hóa Dân Tộc, đại diện Đức Thánh Cha cử hành. Đây là niềm vui và hồng ân cho Giáo Hội Việt Nam.

Cách đây 38 năm, vào ngày 19/6, Đức Giáo Hoàng Gioan Phaolô II đã tuyên dương Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, cha ông chúng ta, lên hàng hiển thánh. Và lần cuối cùng, vào tháng 5/2000, anh hùng Anrê Phú Yên, vị tử đạo Việt Nam tiên khởi được nâng lên hàng Chân Phước.

Với lễ Phong Á Thánh của Linh mục Tử Đạo P.X. Trương Bửu Diệp, Giáo Hội Việt Nam chúng ta có được 119 vị Tử Đạo trong số hơn 300,000 đã chết vì đức tin.

Qua việc tuyên phong này, chúng ta dâng lên tâm tình tạ ơn Chúa đã cho Giáo Hội Việt Nam được luôn phát triển nhờ dòng máu anh hùng tử đạo của các cha ông. Đồng thời, xin cho mọi người luôn nhớ đến muôn hồng ân mà Thiên Chúa đã trao ban vì lòng yêu thương vô bờ bến qua lời chuyển cầu của cha P.X. Trương Bửu Diệp và Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, cha ông chúng ta. Xin cho chúng ta luôn làm chứng cho Chúa bằng đời sống đức tin sống động của chúng ta.

Vào thứ Bảy này, ngày 04/7, Hợp Chúng Quốc Hoa Kỳ, sẽ mừng kỷ niệm 250 năm lập quốc (04/7/1776-2026). Mừng kỷ niệm ngày lập quốc, chúng ta nhớ đến các tiền nhân đã có công tranh đấu và dựng xây một quốc gia tự do và hùng mạnh.

Trong kỳ họp vừa qua của Hội Đồng Giám Mục Hoa Kỳ tại Orlando, các Đức Giám Mục đã thánh hiến quốc gia cho Thánh Tâm Chúa Giêsu. Hội Đồng Giám Mục đã chọn chủ đề: ***"One Nation, Under God – Một Quốc Gia dưới quyền bình của Thiên Chúa."*** Qua việc thánh hiến này, quý Giám Mục mời gọi mọi người hãy trở lại và nhận diện nguồn gốc Kitô Giáo mà cha ông đã đặt làm nền tảng khi dựng xây quốc gia này. Xin cho các giá trị Tin Mừng được thực hiện trong cuộc sống của mọi người. Chỉ khi nào chúng ta đặt trọn niềm tin tưởng phó thác vào quyền bính và tình yêu Chúa Kitô, thì lúc đó con người mới tìm được sự bình an và phát triển trong công lý và hòa bình.

Khi nói đến Hợp Chúng Quốc Hoa Kỳ thì mọi người đều nghĩ đến sự hùng mạnh và giàu có. Nhưng nếu suy nghĩ sâu xa hơn, thì sự hùng mạnh và giàu có đó phát xuất từ tấm lòng quảng đại. Sự quảng đại đó được dựa trên tình yêu thương, là giá trị cao quý của Kitô Giáo.

Quốc Gia này là nơi mà các sắc tộc, qua các di dân, mang lại sự phong phú và đa dạng. Qua sự hiệp nhất, sự đa dạng này biến thành một lợi khí làm cho quốc gia này được phồn thịnh, không những về vật chất mà thôi, nhưng cũng đầy lòng yêu thương quảng đại. Và như thế, các thế hệ nối tiếp nhau để sống lòng quảng đại đó và biến quốc gia này, thế giới này trở nên tốt đẹp hơn.

Trong bài diễn văn nhậm chức ngày 20/1/1961, Tổng Thống John F. Kennedy đã nói: *"Vậy, hỡi những người đồng bào Mỹ của tôi: đừng hỏi tổ quốc có thể làm gì cho bạn—hãy hỏi, bạn có thể làm gì cho tổ quốc. Hỡi những người công dân của thế giới: đừng hỏi nước Mỹ sẽ làm gì cho bạn, mà hãy hỏi chúng ta có thể cùng nhau làm gì cho tự do của nhân loại."*

SINH HOẠT GIÁO XỨ TRONG TUẦN**Thứ Hai – 29/6:**

5:45 chiều: Châu Thánh Thể (Kinh chiều: 6:00)

6:30 chiều: Thánh lễ

7:00 chiều: Chuỗi Lòng Thương Xót Chúa

Thứ Ba – 30/6:

8:00 sáng: Thánh lễ

5:45 chiều: Châu Thánh Thể (Kinh chiều: 6:00)

6:30 chiều: Thánh lễ

Thứ Tư – 01/7:

5:45 chiều: Châu Thánh Thể (Kinh chiều: 6:00)

6:30 chiều: Thánh lễ

Thứ Năm – 02/7:

8:00 sáng: Thánh lễ

5:45 chiều: Châu Thánh Thể (Kinh chiều: 6:00)

6:30 chiều: Thánh lễ

Thứ Sáu – 03/7:

5:45 chiều: Châu Thánh Thể (Kinh chiều: 6:00)

6:30 chiều: Thánh lễ

7:15 chiều: Châu Thánh Thể

7:45 chiều: Hợp Đoàn Liên Minh Thánh Tâm

8:45 chiều: Kinh Tối và Phép Lành Thánh Thể

Thứ Bảy – 04/7:

8:30 sáng: Thánh Lễ mừng ngày Độc Lập

9:00 sáng: Hội Các Bà Mẹ Công Giáo

6:00 chiều: Thánh Lễ vọng Chúa Nhật

Chúa Nhật – 05/7: Th. Philipphê Phan Văn Minh

8:00 sáng: Thánh Lễ

9:00 sáng: Hội Legio Mariae (nhà 310)

10:00 sáng: Thánh lễ (Trực Tuyến – Livestream)

11:50 sáng: Lành hạt Mân Côi

12:30 trưa: Thánh Lễ

1:45 trưa: Bí Tích Rửa Tội

CHÉN THÁNH ƠN GỌI LINH MỤC & TU SĨ**Ngày 04 & 05 tháng 7:****Lễ 6:00 chiều:****Lễ 8:00 sáng:****Lễ 10:00 sáng: ÔB. Tài & Huệ****Lễ 12:30 trưa:****LÀM ĐẸP NHÀ CHÚA****Chúa Nhật, hôm nay, ngày 28/6 @ 1:45 PM**

Hội Hiệp Sĩ Kha Luân Bố

Chúa Nhật, ngày 05/7 @ 2:15 PM

Nhóm Thiện Nguyễn

Cuối cùng, dù bạn là công dân Mỹ hay công dân thế giới, hãy đòi hỏi ở chúng tôi tại đây những tiêu chuẩn cao tương tự về sức mạnh và sự hy sinh mà chúng tôi đang đòi hỏi ở bạn. Với phần thưởng chắc chắn duy nhất là một lương tâm thanh thản, với lịch sử là vị giám khảo cuối cùng cho những việc chúng ta làm, chúng ta hãy tiến lên để dẫn dắt vùng đất mà chúng ta yêu thương, cầu xin sự ban phúc và sự trợ giúp của Thiên Chúa, nhưng hiểu rằng ở trên trái đất này, công việc của Thiên Chúa phải thực sự là công việc của chính chúng ta."

Xin Thiên Chúa chúc phúc lành trên Quốc Gia này và trên mỗi người chúng ta.

Lm. Giuse Nguyễn Thanh Châu



LỄ ĐỘC LẬP - INDEPENDENCE DAY

Ngày 04/7 - July 4th

Giáo xứ sẽ cử hành thánh lễ mừng ngày **Độc Lập vào thứ Bảy, ngày 04/7, lúc 8:30 sáng.** Năm nay mừng 250 năm lập quốc. Xin mọi người tham dự và cầu nguyện cho đất nước Hoa Kỳ chúng ta. Văn phòng giáo xứ cũng đóng cửa để nghỉ lễ vào thứ Sáu, ngày 03/7 và sẽ mở cửa lại vào thứ Hai, ngày 06/7. Xin cảm ơn.

LỄ KÍNH THÁNH PHILIPPÊ PHAN VĂN MINH BỘN MẠNG GIÁO XỨ Cuối tuần, ngày 04 & 05/7

Vào cuối tuần tới, Chúa Nhật 14 Thường Niên, giáo xứ chúng ta sẽ mừng trọng thể lễ kính Thánh Philippê Phan Văn Minh, Bôn Mạng Giáo Xứ. Xin mời quý ông bà và anh chị em tham dự.



TIẾN TRÌNH GIA NHẬP KITÔ GIÁO - DỰ TÒNG

Quý ông bà và anh chị em biết những ai muốn gia nhập Giáo Hội Công Giáo xin giúp họ liên lạc sớm với văn phòng giáo xứ. Vì thời gian, chúng tôi muốn xúc tiến sớm để giải quyết, nếu có, những vấn đề cản trở vào đạo, nhất là hôn nhân. Xin cảm ơn.



CẦN GIÁO VIÊN - GIẢNG VIÊN - BAN GIÁM THỊ

Chương trình Giáo Lý và Việt Ngữ cần giảng viên và giáo viên cho niên học 2026-2027. Hiện nay rất thiếu thầy cô để dạy. Đồng thời, chúng tôi cũng rất cần các giáo viên dạy tiếng Việt. Chúng tôi cũng rất cần nhiều người giúp trong Ban Giám Thị để giữ sự an ninh và an toàn cho các học sinh.

Quý vị nào có khả năng giúp dạy, xin liên lạc với cô Dương Phương Lily, (407) 756-4689. Cảm ơn.

KHÓA CURSILLO

Phong Trào Cursillo ngành Việt Nam tại GP Orlando và St. Petersburg sẽ tổ chức hai khóa (ba ngày) trong tháng 7, 2026 tại St. Petersburg, Florida vào cuối tuần: ngày 16 tới 19/7 (Khóa Nam) và ngày 23 tới 26 (Khóa Nữ). Xin mời quý vị tham dự. Xin vui lòng liên lạc với cô Cát Tường Vân, (407) 968-1556; email: pinebay1820@gmail.com. Xin cảm ơn.

Ý LỄ TRONG TUẦN

Thứ Hai: Bình an cho đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể
Tạ ơn – xin tăng đức tin cho con cháu
+ Các tiên nhân (GD Tâm & Hà)
+ Martinô Nông Văn Cường (Chiêm & Tiên)
+ Teresa Lê Thị Hải (Madalena)
Tạ ơn Chúa (Trần Lợi)
Tạ ơn Chúa – kính Thánh Tâm Chúa Giêsu
Xin cho công ăn việc làm được tốt đẹp (GD Vinh Sơn)
+ Maria Nguyễn Thị Đồng
+ Giuse Trần Văn Thuyết (Trần Angel)

Thứ Ba:

8:00: + Phêrô
+ Gioakim Phan Timmy (Kevin & Victoria)
+ Maria Nguyễn Tuyết Mai (Madalena)
+ Maria Trần Thị Liễu (Trần Angel)
6:30: + Anna Nguyễn Thị Thiêng (Hùng & Thủy)
+ Anna Dương Thị Khoa (Tạo & Phượng)
+ Maria Nguyễn Thị Hồng (Chiêm & Tiên)

Thứ Tư: + Maria Hoàng Thị Vóc (Tạo & Phượng)

+ Các tiên nhân
+ Maria Trần Thị Liễu (Trần Angel)

Thứ Năm:

8:00: + Maria Hoàng Thị Vóc (Madalena)
+ Anna Trần Thị Ánh (Madalena)
+ Phaolô Nguyễn Thế Hoàng (Nguyễn Ánh Nhung)
6:30: + Anna Nguyễn Thị Năm (Tạo & Phượng)
+ Maria Đỗ Thị Nở (Chiêm & Tiên)

Thứ Sáu: Các đoàn viên còn sống và qua đời
(Ban đại diện Đoàn LMTT)

+ Giuse & Maria

Thứ Bảy:

8:30: + Đaminh Nguyễn Trung Tín
(Nguyễn Thái Thành & các con)
6:00: + Giuse Russel (Chiêm & Tiên)
+ Phaolô Nguyễn Thế Hoàng (Nguyễn Ánh Nhung)

Chúa Nhật:

8:00:
+ Phêrô Nguyễn Văn An (gia đình)
+ Anna Nguyễn Thị Hải
+ Anna Nguyễn Thị Bảy
+ G.B. Nguyễn Văn Trí
+ Phêrô Nguyễn Thành Ngôn (Lý Hoàng Hạnh)
+ Giuse Phạm Huy Hoàng (Phạm Hellen)
10:00: Tạ ơn Chúa đã cho đoàn tụ tại Hoa Kỳ
(Trần Tiến Vương)

+ Giuse & Anna (Nguyễn Kim Cúc)
+ Maria Hoàng Thị Vóc (Tài & Hiền)
+ Giuse Trần Ty & Anna Trần Thị Thơm
(Nguyễn Kim Cúc)

12:30: Thành viên và ân nhân giáo xứ

DÂNG CÚNG HẰNG TUẦN

Cuối Tuần – ngày 20 & 21/6:

Bao thơ (395): \$12,463.00

Không bao thơ \$1,600.00

Tổng cộng: \$14,063.00

thank you!



KÍNH LÒNG THƯƠNG XÓT CHÚA
Chúa Nhật, ngày lúc 4:00 chiều

TÔN VINH MẸ MARIA
Thứ Bảy, ngày 04/7 - Nghỉ mừng lễ Độc Lập

The Kids' Bulletin

Priorities

In today's Gospel reading Jesus says that if we love *Good morning,* anyone more that we love Him we are not worthy of Him. What He means is that we need to keep God first in our lives. The two great commandments He gave us are 'Love the Lord your God with all your heart and mind and strength' and 'Love your neighbour as yourself.'



How can we keep God first in our lives? We can start by talking to Him as soon as we start our day. We can tell Him we love Him and offer our day to Him! We also keep God first by following His laws-making sure we go to Mass at least every Sunday and Holy Day of Obligation, and going to Confession when we have a serious sin.

After Mass we can visit Grandma.

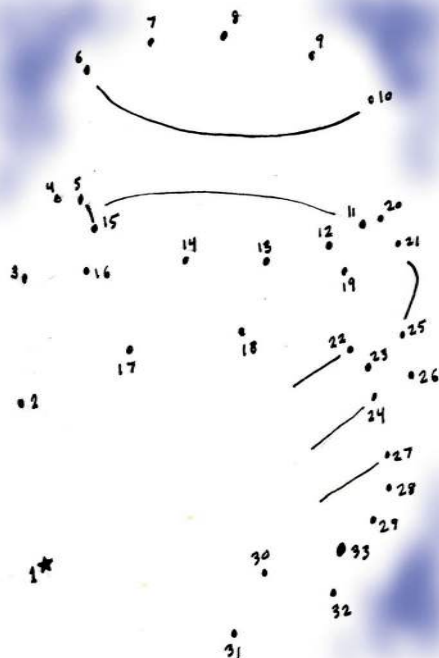


I'd like to play but I have to look after my baby brother.

The next most important thing is loving others. God wants us to love and care for the people He has put into our lives. First we must care for our family that He has given us and then our friends and neighbours.



What is the most important thing for you to do today? How can you put God first every day this week?



In today's Gospel reading Jesus says that if you give one of these to a little one because they are His disciple you will be rewarded. What is it? Connect the dots to find out!

LỚP BÍ TÍCH RỬA TỘI

Lớp sẽ được tổ chức vào **thứ Tư, ngày 15/7 lúc 7:15 chiều** tại phòng hội 1. Quý cha mẹ có em bé muốn lãnh nhận bí tích Rửa Tội, xin vui lòng lấy đơn trước thánh đường để ghi danh. Cha mẹ và người đỡ đầu buộc phải tham dự. Nếu chưa ghi danh gia nhập giáo xứ, xin vui lòng ghi danh ít nhất là 3 tháng trước.

Theo giáo luật, người đỡ đầu phải từ 16 tuổi trở lên, đã lãnh nhận bí tích Thêm Sức và sống đạo.

Xin cố gắng đi tham dự lớp này trong thời gian mang thai để khỏi phải hồi hải sau khi sanh. Xin lưu ý, các lớp bí tích Rửa Tội chỉ được dạy vào các thứ Tư tuần thứ 3 trong tháng lẻ (1, 3, 5, 7, 9, 11).

RAO HÔN PHỐI

1. Anh **Phêrô Nguyễn Đức Hân**, con của ông bà Nguyễn, Tiến Minh & Đào Thị Lan, hiện cư ngụ tại Orlando, Florida, sẽ kết hôn với chị **Lucia Nguyễn Thị Thanh Kiều**, con ông bà Nguyễn Thái Học & Nguyễn Thị Thêu, cư ngụ tại Bà Rịa, Vũng Tàu, Việt Nam. (Rao lần 3)
2. Anh **Giuse Hoàng Đình Trình**, con của ông bà Hoàng Đình Thành & Nguyễn Thị Mộng Hải, hiện cư ngụ tại Orlando, Florida, sẽ kết hôn với chị **Teresa Nguyễn Kim Anh**, con ông bà Nguyễn Văn Minh & Phạm Thị Ngọc Anh, hiện cư ngụ tại Orlando, Florida. (Rao lần 2)

CHÚC MỪNG

Giáo xứ xin chúc mừng:

- **Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể** giáo xứ trong ngày mừng lễ Bổn Mạng kính 2 thánh Tông Đồ Phêrô và Phaolô. Xin cho tình yêu Thánh Thể và lòng kiên trung của hai thánh Tông Đồ luôn nuôi dưỡng và thúc đẩy các em trong tinh thần phục vụ yêu thương.
- Ông bà **Phêrô Lý Anh Tài & Maria Vũ Lý Hoa** trong ngày mừng Kim Khánh Hôn Phối. Xin Thiên Chúa luôn gìn giữ ông bà và gia đình trong tình yêu Người. Xin cảm ơn ông bà đã dâng hoa cung thánh để mừng ngày kỷ niệm Hôn Phối.

CRUISE—CROATIA

Chuyến Cruise bằng Yatch riêng với 17 phòng này được tổ chức vào ngày 20 tới 29/8/2026 từ Sibenik tới Dubrovnik. Nước Croatia với phong cảnh thiên nhiên rất đẹp. Giá là \$3500/người cho phòng 2 người, cộng thêm tiền máy bay. Quý vị muốn tham gia, xin liên lạc với Theresa Thúy Hồng tại theresa@getoutcustomtravels.com. Xin cảm ơn.



OUR CATHOLIC APPEAL

The Catholic Foundation of Central Florida

QUỸ DÂNG CÚNG

Xin chân thành cảm ơn quý ông bà và anh chị em đã quảng đại đóng góp cho Đức Giám Mục giáo phận Orlando trong quỹ Our Catholic Appeal. Đã có **268/1071 (25%)** gia đình trong và ngoài giáo xứ hứa dâng cúng **\$120,076**. Chỉ tiêu của giáo xứ là **\$130,000** để đóng góp cho giáo phận. Nếu mỗi gia đình cố gắng hứa đóng góp, chỉ tiêu này sẽ đạt được.

Nếu chưa thực hiện cơ hội để giúp Đức cha trong công việc mục vụ Giáo Phận, xin vui lòng lấy phong thơ trên bàn trước nhà thờ để đóng góp. Quý vị cũng có thể đóng góp online. Xin vào trang mạng: **www.OurCatholicAppeal.org** Xin cảm ơn và xin Thiên Chúa trả công bội hậu cho quý vị đóng góp cho Giáo Hội.

SUY NIỆM LỜI CHÚA

28/6 - CHÚA NHẬT -

LÀ MÔN ĐỆ CHÚA KI-TÔ

“Còn ai liều mất mạng sống mình vì Thầy, thì sẽ tìm thấy được.” (Mt 10,39)

Sống Lời Chúa: Thỉnh thoảng suy nghĩ lại về mục đích tối hậu của đời mình, để rồi tạ ơn Chúa đã cho mình làm người, môn đệ Chúa Ki-tô, và nỗ lực hiện thực mục đích ấy mỗi ngày.

Cầu nguyện: *Lạy Chúa Giê-su, cảm tạ Chúa cho con được gọi là môn đệ Chúa. Xin cho con luôn thể hiện tư thế người môn đệ cao quý ấy mỗi ngày. Amen.*

29/6 - THỨ HAI -

Th. Phê-rô và Th. Phao-lô, tông đồ

CÙNG CHUNG MỐI HIỆP THÔNG

“Thầy là Đấng Ki-tô, Con Thiên Chúa hằng sống.” (Mt 16,16)

Sống Lời Chúa: Chiêm ngắm hai cột trụ của Hội thánh, tôi tìm cách vượt qua những dị biệt, xung khắc, để cùng nhau phục vụ cho việc loan báo Tin Mừng.

Cầu nguyện: *Lạy Chúa Giê-su, Chúa đã chọn hai vị tông đồ Phê-rô và Phao-lô cách đặc biệt, nói lên sự khoan dung của Chúa. Xin giúp con noi gương yêu mến Chúa của hai ngài. Amen.*

30/6 - THỨ BA — Các Thánh Tử đạo tiên khởi của giáo đoàn Rô-ma

CÓ CHÚA TRONG CUỘC ĐỜI

“Ngài là người thế nào mà cả đến gió và biển cũng tuân lệnh?” (Mt 8,27)

Sống Lời Chúa: Mọi ngày, đặc biệt những lúc khó khăn, khủng hoảng, tôi hướng về Chúa với xác tín rằng bất cứ nơi nào có Đức Giê-su, mọi sóng gió cuộc đời sẽ bình lặng.

Cầu nguyện: *Lạy Chúa Giê-su, chúng con tin Chúa không ngủ quên, cũng chẳng làm ngơ trước những sóng gió trong cuộc đời chúng con. Xin cho chúng con vững niềm tin rằng có Chúa đồng hành, chúng con sẽ luôn bình an giữa những giông bão cuộc đời. Amen.*

01/7 - THỨ TƯ —

CHỌN CHÚA HAY CHỌN THẾ GIAN?

Các người chăn heo chạy trốn vào thành, kể lại mọi sự, và những gì đã xảy ra cho những người bị quỷ ám. Bấy giờ, cả thành ra đón Đức Giê-su, và khi gặp Người, họ xin Người rời khỏi vùng đất của họ. (Mt 8,33-34)

Sống Lời Chúa: Bạn hy sinh thời gian, đến với Chúa trong Thánh Lễ hằng tuần hoặc nhiều hơn, mỗi ngày, vì đó là “cái giá” thể hiện tình yêu của bạn với Chúa.

Cầu nguyện: *Lạy Chúa, xin cho con biết theo sát Chúa hơn, yêu Chúa hơn, sống cho Chúa hơn và cho con luôn tâm niệm như thánh Phao-lô: để trong mọi sự Chúa đứng hàng đầu* (x. Cl 1,18).

02/7 - THỨ NĂM —

CHỮA LÀNH TÂM HỒN

“Trong hai điều: một là bảo: ‘Con đã được tha tội rồi,’ hai là bảo: ‘Đứng dậy mà đi,’ điều nào dễ hơn?” (Mt 9,5)

Sống Lời Chúa: Tập sống tích cực bằng cách nỗ lực “làm điều thiện cho mọi người” (Gl 6,10), “không sờn lòng nản chí” (2Tx 3,13).

Cầu nguyện: *Lạy Chúa, xin tha thứ những lỗi lầm thiếu sót của con và chữa lành hồn xác con, để con biết noi gương Chúa quên mình phục vụ hết mọi người.*

03/7 - THỨ SÁU — Th. Tô-ma, tông đồ TÔ-MA CÙNG CỐ ĐỨC TIN

“Vì đã thấy Thầy, nên anh tin. Phúc thay những người không thấy mà tin.” (Ga 20,29)

Sống Lời Chúa: Đọc lại với lòng xác tín lời trong Kinh Tin Kính: “Tôi tin... Ngày thứ ba Người sống lại như lời Thánh Kinh.”

Cầu nguyện: *Lạy Chúa, cảm tạ Chúa đã ban cho chúng con đức tin và củng cố đức tin của chúng con nhờ đức tin của thánh Tô-ma tông đồ. Xin cho chúng con luôn vững tin dù đang sống trong một thế giới đề cao thực nghiệm.*

04/7 - THỨ BẢY - Ngày Độc Lập CHỈ VÌ YÊU CHÚA MÀ THÔI

“Chẳng lẽ khách dự tiệc cưới lại có thể than khóc, khi chàng rể còn ở với họ? Nhưng khi tới ngày chàng rể bị đem đi rồi, bấy giờ họ mới ăn chay.” (Mt 9,15)

Sống Lời Chúa & Cầu nguyện: Khi sắp làm việc gì, bạn hãy dâng lên Chúa lời nguyện sau đây hoặc một lời tương tự: *Lạy Chúa Giê-su đáng mến, con xin dâng lên Chúa công việc con sắp làm đây. Con ước ao làm việc này vì yêu mến Chúa. Xin Chúa giúp con làm việc này hết sức tốt đẹp theo thánh ý Chúa.*

TRƯỜNG THÁNH TRẦN VĂN THIÊN GHI DANH GIÁO LÝ & VIỆT NGŨ & MCO+

NIÊN HỌC 2026-2027

KHAI GIẢNG: Thứ Bảy, ngày 22/8

- Trong mùa hè, quý phụ huynh có thể lấy đơn trống được để trước thánh đường hoặc trên mạng của trường thông qua mạng của giáo xứ, và gửi về Trường trước ngày hết hạn — ngày 30/6/2026 (June 30, 2026)
- Xin vui lòng lấy đơn được để trước thánh đường hoặc trên mạng của Trường thông qua trang mạng của giáo xứ (www.philipminh.church)
- Vì nhà trường bị giới hạn phòng ốc, cho nên ai ghi danh trước sẽ được nhận trước. Nếu không còn chỗ thì trường học sẽ không nhận thêm.

CÁC LỚP BÍ TÍCH

Chương trình cho Bí tích Giải Tội, Thánh Thể lần đầu và Thêm Sức là 2 năm chuẩn bị. Các ứng viên phải học ít nhất là 1 năm giáo lý trước. Năm thứ 2, các em vẫn tiếp tục học giáo lý, cộng thêm chương trình chuẩn bị lãnh nhận bí tích.

ĐOÀN THIẾU NHI THÁNH THỂ NIÊN HỌC 2026 - 2027

Xin đăng ký đoàn sinh gia nhập đoàn cho niên học 2026-2027.

- Điều kiện gia nhập đoàn:** Đoàn Sinh phải đủ 7 tuổi trước ngày 01/09/2026 (September 1, 2026) mới được đăng ký gia nhập đoàn.

Please contact đoàn's executive committee with any questions/ Mọi thắc mắc xin liên lạc:

tntt-papo-btv@googlegroups.com



Tháng 07 - 2026

Sinh Hoạt Giáo Xứ

Chúa Nhật	Thứ Hai	Thứ Ba	Thứ Tư	Thứ Năm	Thứ Sáu	Thứ Bảy
Ý Chỉ Cầu Nguyện của Đức Thánh Cha: Cho việc tôn trọng sự sống con người: Chúng ta hãy cầu nguyện để sự sống con người được tôn trọng và bảo vệ trong mọi giai đoạn, và để nhận biết sự sống là một món quà từ Thiên Chúa. For Respect For Human Life: Let us pray for the respect and protection of human life in all its stages, recognizing it as a gift from God.			1 5:45 PM - Chầu Thánh Thể	2 <i>Đầu tháng</i> 5:45 PM - Chầu Thánh Thể	3 <i>Đầu tháng</i> 5:45 PM - Chầu Thánh Thể 7:15 PM—Chầu Thánh Thể tới 9 PM 7:45 PM Họp Đoàn LMTT 8:45 PM—Kinh tới— Phép lành Thánh Thể	4 <i>Đầu tháng</i> 8:30 AM - Thánh Lễ 9:00 AM - Hội CBMCG  <i>Lễ Độc Lập</i>
5 <i>CN 14 Thường Niên</i> <i>Kính Thánh Phan Văn Minh</i> 9:00 AM: Legio Mariae 1:45 PM—Bí Tích Rửa Tội 3:00 PM—H. Đoàn Đaminh	6 5:45 PM - Chầu Thánh Thể 7:00 PM - Kinh Lòng Thương Xót Chúa	7 5:45 PM - Chầu Thánh Thể 7:00 PM— Lần Hạt Mần Côi	8 5:45 PM - Chầu Thánh Thể	9 5:45 PM - Chầu Thánh Thể	10 5:45 PM - Chầu Thánh Thể	11
12 <i>CN 15 Thường Niên</i> 9:00 AM: Legio Mariae	13 5:45 PM - Chầu Thánh Thể 7:00 PM—Kinh Lòng Thương Xót Chúa	14 5:45 PM - Chầu Thánh Thể 7:00 PM— Lần Hạt Mần Côi	15 5:45 PM - Chầu Thánh Thể 7:15 PM— Lớp Bí Tích Rửa Tội	16 5:45 PM - Chầu Thánh Thể	17 5:45 PM - Chầu Thánh Thể 7:30 PM:Hiệp sĩ K of C	18
19 <i>CN 16 Thường Niên</i> 9:00 AM: Legio Mariae	20 5:45 PM - Chầu Thánh Thể 7:00 PM - Kinh Lòng Thương Xót Chúa	21 5:45 PM - Chầu Thánh Thể 7:00 PM— Lần Hạt Mần Côi	22 5:45 PM - Chầu Thánh Thể	23 5:45 PM - Chầu Thánh Thể	24 5:45 PM - Chầu Thánh Thể	25
Khóa Cursillo—Nam				Khóa	Khóa Cursillo—Nữ tại St. Petersburg	
26 <i>CN 17 Thường Niên</i> 9:00 AM: Legio Mariae	27 5:45 PM - Chầu Thánh Thể 7:00 PM—Kinh Lòng Thương Xót Chúa	28 5:45 PM - Chầu Thánh Thể 7:00 PM— Lần Hạt Mần Côi	29 5:45 PM - Chầu Thánh Thể	30 5:45 PM - Chầu Thánh Thể	31 5:45 PM - Chầu Thánh Thể	
Khóa Cursillo—Nữ						



TIN MỪNG - Gospel

Mát-thêu / Matthew 10:37-42

Khi ấy, Chúa Giêsu phán cùng các tông đồ rằng: "Kẻ nào yêu mến cha mẹ hơn Thầy, thì chẳng xứng đáng với Thầy, và kẻ nào yêu mến con trai, con gái hơn Thầy, thì không xứng đáng với Thầy. Kẻ nào cố tìm mạng sống mình thì sẽ mất, và kẻ nào đành mất mạng sống mình vì Thầy, thì sẽ tìm lại được nó.

"Kẻ nào đón tiếp các con là đón tiếp Thầy; và kẻ nào đón tiếp Thầy, là đón tiếp Đấng đã sai Thầy. Kẻ nào đón tiếp một tiên tri với danh nghĩa là tiên tri, thì sẽ lãnh phần thưởng của tiên tri; và kẻ nào đón tiếp người công chính với danh nghĩa người công chính, thì sẽ lãnh phần thưởng của người công chính. Kẻ nào cho một trong những người bé mọn này uống chỉ một bát nước lã mà thôi với danh nghĩa là môn đệ, thì quả thật, Thầy nói với các con, người ấy không mất phần thưởng đâu".

Suy Niệm: Chúa Giêsu đã tự đồng hóa mình với con người, đặc biệt với những người bé mọn, nghèo khổ và bị bách hại.

Người nói: "Ai đón tiếp anh em là đón tiếp Thầy." Vì thế, khi Phaolô bách hại các Kitô hữu, Chúa Phục Sinh đã hỏi: "Tại sao ngươi bắt bớ Ta?" Điều đó cho thấy ai làm tổn thương anh chị em mình là làm tổn thương chính Chúa.

Chúa dạy chúng ta nhận ra Ngài nơi tha nhân, nhất là nơi những người nhỏ bé và thiếu thốn. Mỗi hành động yêu thương, đón tiếp, giúp đỡ họ chính là làm cho Chúa.

Trong khi con người thường muốn được nâng cao và khác biệt, Chúa Giêsu lại hạ mình để ở gần mọi người. Tình yêu của Ngài chân thật, khiêm nhường và lớn lao đến mức hiến mạng vì nhân loại.

Lạy Chúa Giêsu, xin giúp chúng con nhận ra Chúa nơi bản thân và nơi mọi người, để biết yêu thương, đón tiếp và sống hòa đồng với anh chị em. Xin cho chúng con hiểu rằng mọi khác biệt đều là hồng ân Chúa ban, vì tất cả chúng con cùng có chung một nguồn sống, một tình yêu và một Cha trên trời. Amen.



Jesus said to his apostles: "Whoever loves father or mother more than me is not worthy of me, and whoever loves son or daughter more than me is not worthy of me; and whoever does not take up his cross and follow after me is not worthy of me. Whoever finds his life will lose it, and whoever loses his life for my sake will find it.

"Whoever receives you receives me, and whoever receives me receives the one who sent me. Whoever receives a prophet because he is a prophet will receive a prophet's reward, and whoever receives a righteous man because he is a righteous man will receive a righteous man's reward. And whoever gives only a cup of cold water to one of these little ones to drink because the little one is a disciple. Amen, I say to you, he will surely not lose his reward."

Reflection: Jesus identifies Himself with humanity, especially with the little ones, the poor, and those who are persecuted.

He says, "Whoever welcomes you welcomes Me." When Paul persecuted Christians, the Risen Lord asked him, "Why are you persecuting Me?" This shows that hurting others means hurting Christ Himself.

Jesus teaches us to recognize Him in others, especially in the poor and needy. Every act of love, welcome, and service offered to them is offered to Him.

While people often seek to rise above others, Jesus humbled Himself to be close to all. His love is humble, true, and so great that He gave His life for humanity.

Lord Jesus, help us recognize You in ourselves and in others, so that we may love, welcome, and live in harmony with one another. Teach us to see every difference as a gift from You, for we all share one life, one love, and one Father in heaven. Amen.



Trang Sinh Hoạt-Học Hỏi # 286

Ai có thể yêu bản thân thì cũng yêu tất cả mọi người.

(Thánh Anthony Ai cập)

Ngày 29 tháng 6

Thánh Phêrô và Phaolô Tông Đồ

Cả hai thánh đều chịu tử đạo tại Rôma. Thánh Phêrô năm 64 và Phaolô năm 67. Giáo Hội Rôma đã chọn ngày 29/6 để kính trọng thể hai đấng. Tuy nhiên, ngày hôm nay phải là ngày lễ của toàn thể Giáo Hội đã được nảy sinh do dòng máu oai hùng của các ngài. Một ngày vui mừng và hân hoan, vì cả hai thánh với những ơn huệ nhận lãnh, đã ra sức quy tụ thành một gia đình Chúa Giêsu, và giờ đây cả hai cùng kết hợp trong vinh quang và đáng được ca ngợi. Ngày hôm nay chúng ta tôn kính hai khuôn mặt tiêu biểu cho Giáo Hội sơ khai, mặc dù khác biệt nhưng bổ túc lẫn cho nhau. Thánh Phêrô và Phaolô đã hăng hái rao giảng Phúc Âm, nhờ đó chúng ta đón nhận được lời loan truyền đầu tiên của đức tin. Vì thế ngày hôm nay chúng ta cũng mừng kính mầu nhiệm Giáo Hội đặt nền tảng trên các ngài. Nhờ lời bầu cử của các ngài, chúng ta hãy cầu xin để trung thành với lời giáo huấn của các ngài, sống một đời bác ái như những Kitô hữu đầu tiên và bén rễ sâu trong tình thương dạt dào.

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể

Phong trào Thiếu Nhi Thánh Thể là đoàn thể Công Giáo Tiến Hành quy tụ các em thiếu nhi bên Chúa Giêsu nhằm mục đích giáo dục các em về hai phương diện: Tự nhiên và Siêu nhiên, nghĩa là đào tạo thành người công dân tốt và huấn luyện thành người Kitô hữu hoàn hảo. Nền tảng giáo dục của phong trào là Lời Chúa trong Thánh Kinh và Giáo huấn của Giáo hội Công giáo.

Tại giáo xứ thánh Philippê Phan Văn Minh, đoàn đã được thành lập và làm lễ ra mắt ngày 2 tháng 7 năm 1989, khi còn ở giáo xứ St Charles Borromeo với tên gọi là Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể thánh Phêrô và Phaolô. Hằng năm, đoàn mừng lễ bốn mạng ngày 29 tháng 6, ngày lễ kính hai thánh Phêrô và Phaolô.

Đoàn sinh hoạt dưới sự hướng dẫn trực tiếp của một tuyên úy là cha xứ đương nhiệm. Hiện đoàn có khoảng 150 đoàn viên, chia ra theo các ngành:

- Ngành **Ấu** (khăn quàng màu xanh lá mạ) cho các em ở độ tuổi 7, 8
- Ngành **Thiếu** (khăn quàng màu xanh blue) cho các em ở độ tuổi 9, 10, 11;

- Ngành **Nghĩa Sĩ** (khăn quàng màu vàng) cho các em ở độ tuổi 12, 13, 14;
- Ngành **Hiệp Sĩ** (khăn quàng màu nâu) cho các em ở độ tuổi 15, 16, 17;
- Ngành **Hiệp Sĩ 18+** cho các em ở độ tuổi 18 trở lên;
- Huynh Trưởng (khăn quàng màu đỏ viền vàng)
- Trợ tá (khăn quàng màu đỏ viền xanh blue)
- Trợ Ủy (khăn quàng màu đỏ viền trắng)
- Cha Tuyên Ủy (khăn quàng màu trắng viền đỏ)

Các cấp đoàn viên được phân biệt qua màu của khăn quàng. Mỗi lần các em chuyển ngành, có nghi thức trao khăn quàng mới cho em.

Sinh hoạt: Đoàn viên sinh hoạt

- Mỗi chiều thứ bảy sau giờ học Giáo Lý và Việt Ngữ, các em vui chơi và học hỏi.
- Hằng năm, đoàn có tổ chức trại Sao Sáng để các em làm quen cuộc sống ngoài trời, sống với thiên nhiên.
- Bán hoa ngày hiền mẫu.
- Tham gia gian hàng trò chơi tại Hội Chợ Tết của giáo xứ.
- Tham gia các cuộc kiệu Đức Mẹ, kiệu Thánh Thể, kiệu Các Thánh Tử Đạo Việt Nam.
- Các huynh trưởng tham gia công tác giảng dạy của trường Giáo Lý Việt Ngữ
- Tham gia cuộc “Giới thiệu các hội đoàn” của giáo xứ
- Là lực lượng nòng cốt của các đêm văn nghệ Trung Thu
- Tổ chức Đi Đàng Thánh Giá mùa chay





TIM PHAM
(407) 901-2586

WWW.VIETRUSTCOMPANY.COM

OBAMACARE - MEDICARE - LIFE

LIFE INSURANCE BẢO HIỂM NHÂN THỌ
HEALTH INS. - OBAMACARE BẢO HIỂM SỨC KHỎE
COLLEGE FUNDING QUỸ ĐẠI HỌC
MEDICARE BẢO HIỂM HƯU TRÍ
RETIREMENT SAVING QUỸ HƯU TRÍ
LONG-TERM-CARE BẢO HIỂM SĂN SÓC DÀI HẠN

TAX - KHAI THUẾ

CÁC DỊCH VỤ KHAI THUẾ - KẾ TOÁN
CHO CÁ NHÂN HAY CÁC DOANH NGHIỆP.
TRẢ LƯƠNG W2/1099
THÀNH LẬP CÔNG TY (LLC, INC, PARTNERSHIP...)

NPN 17271666 - TIMPHAMFL@GMAIL.COM
1814 WOODWARD STREET - ORLANDO, FL 32803

ĐĂNG NGUYỄN

DỊCH VỤ MÁY LẠNH



CHUYÊN

- Sửa chữa
- Bảo trì
- Lắp đặt máy lạnh mới
- Lắp đặt máy nước nóng

*** FREE ESTIMATE ***

407-807-8704



Andy Nguyễn
Luật sư

CẦN LUẬT SƯ NGƯỜI VIỆT?
XIN VUI LÒNG LIÊN LẠC!
(407) 999-0103

629 N Fern Creek Ave, Orlando, FL 32803

Tiệm Đồ Cưới - Wedding Shop

Lily's Bridal

2746 E Colonial Dr,
Orlando, FL 32803
407-228-4050 | www.lilysbridal.com

Discover Our Outlet Locations
Orlando 407-634-0855
Tampa 813-304-1543
Fort Lauderdale 954-368-8555
www.lilysbridaloutlet.com

Manica's Flowers

Chuyên về hoa cho

- đám cưới
- đám tang
- sinh nhật
- tốt nghiệp
- dạ hội
- lễ đặc biệt, v.v.



Text/Call: HoaLy Vu
407-225-4107 | 408-655-7122
hoalyvu1958@gmail.com
4276 Hibiscus Bloom Dr, Orlando, FL 32822



DU ĐẶNG

AC & HEATING

FREE ESTIMATE

- Sửa Chữa (Repair)
- Lắp Đặt (Install)
- Bảo Trì (Maintenance)

407-766-5065



Facial and Cosmetic Dentistry

Bác sĩ Nha Khoa
DIANE HẠNH TRẦN
321-358-8004
1175 Spring Centre S. Blvd #1010
Altamonte Springs, FL 32714
www.springdental.info

NHA KHOA:

TỔNG QUÁT - THẨM MỸ
PHÒNG NGỪA - NHI DỒNG

* Now Offering: Non-surgical skin tightening and skin resurfacing *

* We Accept PPO & Medicare Insurance *



Vân Đoàn

Đại diện
New York Life
Insurance Company
407-780-9038



tdoan@ft.newyorklife.com
495 N Keller Rd, #150, Maitland, FL 32751

Các sản phẩm của NYL:

Life Insurance Bảo Hiểm Nhân Thọ
Retirement Planning Hoạch định Quỹ Hưu Trĩ
College Funding Hoạch định Quỹ Đại Học
Gift to Child/Grandchild Tạo Quỹ Tài Chính cho con cháu
Mortgage Protection Bảo vệ tiền vay mua nhà
through Life Insurance qua Bảo Hiểm Nhân Thọ

This offering of insurance policies, contracts, and/or life products from New York Life Insurance Company and its subsidiaries are available only in Florida. In the event of a disaster, the provisions in the policies and contracts will prevail.
Những sản phẩm bảo hiểm, hợp đồng, v.v. chỉ cho các sản phẩm của công ty bảo hiểm New York Life và các chi nhánh của họ chỉ có bằng tiếng Anh. Trong trường hợp xảy ra thảm họa, những quy định trong hợp đồng và hợp đồng sẽ được áp dụng.

Bảo Hiểm Sức Khỏe

MEDICARE
OBAMACARE

Thời gian đăng ký đặc biệt

- Chuyển nhà
- Kết hôn hoặc ly hôn
- Thay đổi thu nhập
- Trở thành thường trú
- Mất bảo hiểm
- Có em bé
- Tròn 26 tuổi



586-909-2897
Justin Nguyen
NPN: 19277357

Tran Appliance Repair

Vũ: 407-963-0713



Sửa chữa

- refrigerator (tủ lạnh)
- stove (bếp điện/gas)
- washer (máy giặt)
- dryer (máy sấy)
- dishwasher (máy rửa chén)
- water heater (máy nước nóng)
- clean dryer vent

* Giá Đặc Biệt Cho Thành Viên Giáo Xứ *



FUNERAL HOME & CREMATORY
CATHOLIC OWNED & OPERATED

407-695-CARE (2273)

Maitland - Sanford

West Orange

St. Petersburg

Uniontown/Pittsburgh

Todd M. DeGusipe



DeGusipe.com

AUTO - HOME - BUSINESS - LIFE



(813) 380-2828 / (727) 465-4865

1223 N. Pine Hills Rd - Orlando, FL 32808

CHÚNG TÔI ĐANG TUYỂN DỤNG NHÂN VIÊN

QUYỀN LỢI CỦA NHÂN VIÊN TOÀN THỜI GIAN:

Ưu đãi bảo hiểm y tế, nha khoa & nhân khoa

Ưu đãi quỹ hưu bổng 401 (k)

Được trợ cấp đào tạo

Trung bình mỗi tuần 30+ giờ

MỨC LƯƠNG TRUNG BÌNH

VỚI TIỀN TIPS: Host: \$14-\$17

Teppan Chef: \$22-\$35

Teppan Server: \$20-\$32

Server Assistant: \$16-\$25

Prep Cook / Dishwasher: \$15-\$20

Có sẵn các vị trí buổi sáng và buổi tối cho phụ bếp



CÓ SẴN VỊ TRÍ

TOÀN THỜI GIAN

407-577-8442

ĐĂNG KÝ TRỰC TUYẾN TẠI
www.kobesteakhouse.com



Kobe có phần ăn trưa Bento Box giá từ \$10 trở lên. Đặt đồ ăn trên mạng tại: www.kobesteakhouse.com, hoặc giao hàng đến nhà tại: Ubereat/Doordash.



Carl Nguyen, Agent
ChFC® CLU® CASL RICP®

www.carlnguyen.com

Bảo Hiểm Auto-Life-Home-Business



3726 N Goldenrod Rd
Winterpark, FL 32792
407-671-2100

1716 W Colonial Dr
Orlando, FL 32804
407-841-8257

Mon-Fri: 9AM-6PM
Sat-Sun: Closed



Tuyển Nhân Viên Bán Hàng Qua Phone

- Thông thạo tiếng Việt và chút ít tiếng Anh.
- Có khả năng giao tiếp và cầu tiến.
- \$600/tuần + tiền huê hồng hàng tháng.
- Làm việc từ T. Hai - T. Năm 9:30AM - 6:00PM
- T. Sáu 9:30AM - 3:30PM | Winter Park, FL Office
- 7 ngày lễ & 2 tuần nghỉ hè.
- Công ty trả 60% bảo hiểm sức khỏe sau 3 tháng.
- Tiền thưởng cuối năm dựa trên năng lực và thời gian làm việc.

Liên Lạc Charlie Phạm: 917-403-1837
charlie.pham@uscrystal.com

Tân Tiến

ORIENTAL MARKET

5266 W. COLONIAL DR. ORLANDO, FL 32809

Open 7 Days A Week 9Am-9Pm.

Tel/Fax 407-522-4711

- *Đồ khô thuần túy người Á Đông
- *Thịt tươi mỗi ngày: Bò, gà, heo, vịt, vv..
- *Nhiều loại rau cải, rau thơm mỗi ngày

CHỢ TÂN TIẾN KÍNH MỜI

PAYAS·PAYAS·PAYAS



Luật Sư Tai Nạn

Payaslaw.com
5 Star Reviews
See What Our Clients Say

TRÊN 35 NĂM
BẢO VỆ QUYỀN LỢI CHO CỘNG ĐỒNG VIỆT NAM FLORIDA

★★★★★



ORLANDO

1018 E. Robinson St
Orlando, FL 32801

KISSIMMEE

12934 Deertrace Ave
Orlando, FL 32837

DELTONA

1676 Providence Blvd
Deltona, FL 32725

TẤT CẢ CÁC

TAI NẠN

Tiếng Việt

Tiếng Anh

407-556-7112
407-888-8888

24/7

THẮNG KIỆN TRÊN \$100 TRIỆU ĐÔ LA CHO CÁC THÂN CHỦ

KHÔNG THẮNG KIỆN, KHÔNG LẤY TIỀN

THAM KHẢO MIỄN PHÍ

www.LuatSuTaiNan.com

www.PayasLaw.com

PHỤC VỤ TOÀN TIỂU BANG FLORIDA



HỖ TRỢ
MUA BÁN - ĐẦU TƯ
NHÀ Ở & CƠ SỞ
THƯƠNG MẠI

CHUYÊN NGHIỆP - TIN CẬY

TAMPA • SARASOTA • ST. PETE
ORLANDO • CLEARWATER & CÁC VÙNG LÂN CẬN

407-853-9299

dan.realtor2022@gmail.com

Youtube Channel: "NƠI VỚI NGƯỜI MUA NHÀ"

DANIEL T. TRAN

Realtor, MBA

Your Trusted Real Estate Expert

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ CỦA NGƯỜI VIỆT FLORIDA

The Golden Attorneys

ESTATE PLANNING

WILL - TRUST - TAX

REAL ESTATE

TITLE CLOSING

IMMIGRATION

DIVORCE

4700 Millenia Blvd., Ste 500, Orlando, FL 32839

Website: thegoldenattorneys.com

CALL/TEXT: 407 - 906 - 1444

ABC NAIL SUPPLY
1239 Hillcrest St. Orlando, FL 32803
Phone: 321-732-3762
Facebook: ABC Nail Supply
Email: abcnailsupply@gmail.com
(Tiệm NailMark cũ, phía sau chợ Sài Gòn)
Mở cửa 6 ngày/ tuần, đóng cửa thứ 6

On Sale
Kềm Nghĩa,
Kềm USA
Pusher
LED Machine
OPI Lamp
Foot Mask
Lotion
Gel Polish

Nhiều quà tặng đặc biệt
Có bán thẻ điện thoại V247

Chúng tôi nhận ship hàng khắp nơi trên toàn nước Mỹ

LA ROSA REALTY
Thuhuong "Phương" Tran
Realtor®
Chuyên Mua Bán Nhà
Uy Tín, Tận Tâm, Vui Vẻ

407-484-6281
Cindytran2021@gmail.com

PHO HOA
NOODLE SOUP
Authentic Vietnamese Cuisine

649 N. Primrose Dr. / Orlando, FL 32803
Tel: 407.895.6098
www.PhoHoaOrlando.com

DO YOU HAVE MEDICARE?
We can help you apply for MEDICAID too!!

CÁ NHÂN:
SSA dưới \$1,695/mo

VỢ CHỒNG:
SSA dưới \$2,300/mo

XUAN SUE LE
Insurance Agent Since 1977
Former MetLife Agency Manager 5 Years
Call/Text: (407) 415-4185
xuan.sue.le@hotmail.com
958 N. Jerico Dr, Casselberry, FL 32707

NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY

* Bảo Hiểm Nhân Thọ
* Lập Chương Trình Để Dành Tiền Cho Con Đi Học
* Phụ Cấp Tiền Cho Hưu Trí
* Lập Kế Hoạch Để Dành Tiền Cho Những Lúc Khẩn Cấp

TRƯƠNG HỮU HẢI, Agent
407-923-2028
hhtruong@ft.newyorklife.com

The offering documents (policies, contracts, etc.) for products from New York Life Insurance Company and its subsidiaries are available only in English. In the event of dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail.

Translation: những văn bản (khế ước, hợp đồng...) cho các sản phẩm của Hãng Bảo Hiểm New York Life và các chi nhánh của họ chỉ có bằng tiếng Anh. Trong trường hợp có tranh chấp, những qui định trong khế ước và hợp đồng sẽ được áp dụng.

ORLANDO GENERAL OFFICE
495 N. Keller Rd., Suite 150
Maitland, FL 32751-8658
Tel.: 407-999-0291 - Fax: 407-648-8292

PHAT NGUYEN
TEAM LEAD / BROKER ASSOCIATE / REALTOR®
Phat@teamaffinity.com
407-502-4909

HUY NGO
LOAN ORIGINATOR / BRANCH MANAGER
Huy.Ngo@absoluteml.com
407-965-9086

Danh Tran HANDYMAN
407-731-5109

Chuyên Sơn Nhà Cửa
Lót Gạch, Gỗ, Sửa Chữa
Nhà, Tán Trang Phòng
Tắm v.v.
Giá đặc biệt cho thành viên Giáo Xứ

PHỤC VỤ TOÀN TIỂU BANG FLORIDA
MEDICARE OBAMA CARE

Dũng Hồ
(407) 720-2529

Hạnh Vũ
(615) 668-0180

PAYAS . PAYAS . PAYAS
ATTORNEYS LUẬT SU' ABOGADOS

ARMANDO R. PAYAS
Luật Sư Tranh cãi Ở Tòa Án
407-888-8888
PayasLaw.Com

CHRISTINE LOAN PAYAS
Quản Lý - Community Liaison
407-222-5577
LuatSuTaiNan.Com

TRÊN 40 NĂM PHỤC VỤ TOÀN TIỂU BANG FLORIDA

NHÀ THUỐC - PHÒNG KHÁM HỒNG Y ĐƯỜNG
CHÂM CỨU - MASAGE - BẮM HUYỆT
THUỐC ĐÔNG Y
chữa bệnh và các sản phẩm thảo dược danh tiếng

BSĐY THẢO NGUYỄN
Bắt mạch tư vấn khám bệnh miễn phí

2751 S Chickasaw Trail #104
Orlando FL 32829
(689) 294-4091
5290 W Colonial Dr
Orlando FL 32808

Bác Sĩ Nhãn Khoa
DUY VY, O. D.
WWW.IDRVY.COM
Board Certified Optometric Physician
Nhận Medicare, Medicaid và Bảo Hiểm
2933 E. Colonial Dr.
Orlando, FL 32803
407-894-5441
Thứ Hai: 10AM - 7PM Thứ Ba: 9AM - 5PM
Thứ Tư: 9AM - 7PM Thứ Năm: 9AM - 5PM
Thứ Sáu: 9AM - 4PM
Thứ Bảy: Theo Hẹn. Chứa Nhặt Đóng Cửa.

Bác Sĩ Nha Khoa
Phan Tiến Cường, DMD, MAGD
7824 Lake Underhill Road, Suite G
Orlando, FL 32822
407-282-7498
Phan-tastic SMILES
• Chuyên về Nha Khoa Thẩm Mỹ.
• Dùng phương pháp hiện đại nhất để giúp quý vị có được một hàm răng đẹp & nụ cười duyên dáng!
• AGD Mastership Award - Top 2% of general dentists in US & Canada!
www.PhanTasticSmile.com

Ảnh Hồng Restaurant
1124 E. Colonial Dr. Orl, FL 32803
407-999-2656
Mở cửa 7 ngày
Ảnh Hồng: có nhiều món ăn thuần túy Quê Hương với đầy đủ hương vị 3 miền. Có các loại gỏi. Đặc biệt cơm gia đình. Quý khách ăn một lần sẽ nhớ mãi. Có bán nước mía tươi, rau má tươi, dừa tươi, chè ba màu, chè và cafe trần châu đủ loại. Thơm Ngon Bỏ.
Chủ Nhân Kính Mời

World Of Beauty Academy
6111 W. Colonial Dr.
Orlando, FL 32808
407-893-6669
www.worldofbeautyacademy.com
Trường Thẩm Mỹ Chuyên Dạy:
* Body Massage (Massage toàn thân)
* Hair Stylist (nghề tóc, da mặt, móng tay & chân)
* Barber (hớt tóc nam, cạo râu)
* Nails (làm móng tay & chân, bột pink & white design, v.v.)
* Skincare, Facial, Waxing, Make-up (săn sóc da mặt dưỡng da)
* Eyelash Extension (nối lông mi, uốn nhuộm)
* Permanent Make-up (xâm thẩm mỹ) Xâm Phun
* Body Tattoo (xâm trên người)
Trường đã đào tạo rất nhiều người thành công trong sự nghiệp tại quê hương mới này.
Chuyên Gia Phun xăm thẩm Mỹ và sợi Nano - Đào Tạo Học viên Chuyên nghiệp.
Mọi chi tiết và hướng dẫn xin liên lạc:
Hương 407-284-7861
Quang 407-284-7862
Giá Đặc Biệt Cho Thành Viên Của GXPVM

SOGO 8810 Commodity Circle,
Ste 7, Orlando, FL 32819
Lê Mỹ Trinh
Realtor
(407)733-2454
TLE2454@yahoo.com
Mua bán nhà & Đại diện cho thuê nhà

Bác Sĩ Ngô Quốc Hùng
54 S. Kirkman Rd. Suite E
Orlando, FL 32811
Tel: 407-412-5936 (English)
407-341-7998 (Vietnamese)
Chuyên Nội Khoa.
Nhận làm Bác sĩ Gia Đình tuổi từ 18. trở lên nhập và điều trị tại Florida Hospital và ORMC
Giờ làm việc: Thứ hai - thứ sáu 9.00 Am - 5.00 Pm
Nhận các loại bảo hiểm, và có giá đặc biệt cho quý đồng hương không có bảo hiểm.

TRỰC C. TRẦN, MD PA
Bác Sĩ DEANNA H. TRẦN
Y KHOA TỔNG QUÁT - Y KHOA GIA ĐÌNH
Nội và ngoại khoa: Người lớn và Trẻ em
Bệnh phụ khoa - Pap smear - Chích ngừa
Phòng mạch 1
1117 Pine Hills Rd.
Orlando, FL 32808
407-297-0805
Phòng mạch 2
1175 Spring Centre South Blvd, Suite #1020
Altamonte Springs, FL 32714
321-221-8522
Giờ làm việc:
Thứ Hai - Thứ Sáu: 8:30 AM - 5:00 PM

HÀU CONSTRUCTION LLC
720-999-7925
689-255-7782
hauunguyen78@gmail.com
Chuyên Remodel Nhà và Cơ sở thương mại
- Lót sàn gỗ, vinyl, gạch men, ...
- Ngăn thêm phòng, sửa chữa phòng tắm, nhà bếp
- Sơn trong và ngoài
Uy Tín - Chuyên Nghiệp - Tận Tâm - Giá Phải Chăng

Carrier
PLANET AIR CARE INC.
ĐẠI LÝ CHÍNH CỦA CÔNG TY CARRIER
• Chúng tôi chuyên sửa chữa, lắp đặt và bảo trì máy lạnh cho nhà ở và cơ sở thương mại
• Air duct Cleaning Services
• Walkin Cooler
• Refrigerator
Nhận phục vụ trên toàn tiểu bang FLORIDA
Xin gọi:
Hải Nguyễn: 407-489-5360
Hảo: 407-413-0073

TOKYO AUTO SERVICE
DIAGNOSTIC
OIL
PISTON
BRAKE
Chuyên sửa chữa và bảo trì các loại xe hơi
Đặc biệt các dòng xe Nhật
ASE Certification
Chúng tôi cũng có mua bán và trao đổi các loại xe
Uy tín, tận tâm và giá cả tốt
Đặc biệt cho quý đồng hương
726 Lowell Blvd, Orlando, FL 32803
407-896-3096

THAN LAW
Văn Phòng Luật Sư
THÂN HUYNH BẢO LINH
1829 E. Colonial Dr, Orlando, FL 32803
• Tai nạn xe cộ
• Tai nạn lao động
• Bảo hiểm nhà cửa
• Tai nạn trượt ngã
• Ly hôn/ quyền nuôi con
• Di chúc/ thừa hưởng
• Luật hình sự/ dân sự
Tel: 407-500-THAN(8426)
www.thanlawpa.com

FAMILY HAIR SERVICE
Complete Family Hair Care
716 N. Mills Avenue
Orlando, FL 32803
(Góc đường Colonial và Mills)
407-898-5995
MON-THU: 10AM-6PM
FRI: 9AM-6PM | SAT: 9AM-5PM
SUN: 10AM-5PM
Chuyên: Cắt, uốn nhuộm cho quý vị nam, nữ và trẻ em.
Bôi dầu, trang điểm có đầu. Bán mỹ phẩm và thuốc mọc tóc khô, cháy, rụng, gàu.
Kính Mời Quý Đồng Hương
Cần Thợ Tóc Có Kinh Nghiệm

Chuyên bảo hiểm sức khỏe
Health Insurance
OBAMACARE
Medicare
Bùi Vũ Huy
407-579-0191
buiwuhuy@gmail.com
www.4viets.com
Nhanh nhẹn - tận tâm - uy tín